

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

26 JUIJ 1947.

26 JUNI 1947.

PROJET DE LOI

portant des dispositions exceptionnelles en matière de
baux à loyer.

WETSONTWERP

houdende uitzonderingsbepalingen in zake
huishuur.

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. TERFVE.

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER TERFVE.

Art. 4.

Remplacer l'alinéa 2 du § 4 par le texte suivant :

« Il en sera ainsi même s'il y a eu force majeure,
sauf au juge à tenir compte des circonstances de la
cause dans l'estimation de la réparation due. »

Art. 4.

De 2^{de} alinea van § 4 vervangen door volgende tekst :

« Aldus zal geschieden zelfs bij overmacht onder
voorbehoud dat de rechter rekening houdt met de
omstandigheden van het geding bij de raming van
de verschuldigde vergoeding. »

Art. 8.

1. Ajouter à l'alinéa 2 in fine :

« pourvu que les motifs invoqués par lui soient nés
après l'acquisition. »

2. Supprimer l'alinéa 3.

Art. 8.

1. Aan de 2^e alinea, in fine, toevoegen :

« indien de door hem aangehaalde redenen zijn
ontstaan na de aanwerving. »

2. De 3^e alinea weglaten.

Art. 10.

1. Deuxième alinéa :

a) Supprimer cet alinéa;

b) Subsidiairement : rédiger cet alinéa comme suit :

« Toutefois, le bailleur peut, moyennant un préa-
vis de trois mois au moins par lettre recommandée à
la poste, porter cette augmentation à 70 % à partir
de la première échéance suivant un délai de trois
mois après la date qui sera fixée par un arrêté royal

Art. 10.

1. Tweede alinea :

a) Deze alinea weglaten;

b) Subsidiair : de alinea doen luiden als volgt :

« De verhuurder kan, evenwel, op voorwaarde van
ten minste drie maanden opzegging per ter post aan-
getekende brief, die verhoging op 70 t.h. brengen
van de eerste vervaldag af die volgt op een termijn
van drie maanden na de datum die bij een in Minis-

Votr :

382 : Projet de loi.
415 : Rapport.
402 : Amendements.

Zie :

382 : Wetsontwerp.
415 : Verslag.
402 : Amendementen.

H.

délibéré en Conseil des Ministres, lorsque le coût de la vie aura subi une diminution correspondante. »

2. Supprimer les alinéas 3, 4 et 5.

Art. 11.

Supprimer les alinéas 2 et 4.

Art. 37.

1. A l'alinéa 2, supprimer les mots :

« ou s'ils étaient loués dans des conditions exceptionnelles ».

2. Ajouter un alinéa 3 ainsi rédigé :

« Si les lieux étaient loués, le montant du loyer effectivement payé sera considéré comme étant la valeur locative normale. »

Art. 39bis (nouveau).

Ajouter un article 39bis ainsi conçu :

« Les propriétaires dont le revenu global soumis à l'impôt complémentaire personnel ne dépasse pas 30,000 francs seront exemptés de tout impôt foncier afférent aux immeubles dont le revenu cadastral ne dépasse pas 1,500 francs et dont le revenu réel ne dépasse pas le triple du revenu cadastral. »

Art. 42.

1. Au § 1, alinéa 1, remplacer :

« quinze jours »,

par :

« trente jours ».

2. Ajouter au § 2 un alinéa 2 ainsi conçu :

« Dans le cas où l'exécution provisoire aurait été ordonnée par le premier juge, elle sera suspendue jusqu'à décision définitive. »

terraad overlegd koninklijk besluit wordt bepaald, wanneer de levensduurte een overeenstemmende vermindering zal hebben ondergaan. »

2. Alinea's 3, 4 en 5 weglaten.

Art. 11.

Alinea's 2 en 4 weglaten.

Art. 37.

1. In alinea 2 de woorden weglaten :

« of was verhuurd onder uitzonderlijke voorwaarden », weglaten.

2. Een alinea 3 toevoegen, luidend als volgt :

« Indien het pand werd verhuurd, dan wordt het bedrag van de werkelijk betaalde huur beschouwd als zijnde de normale huurwaarde. »

Art. 39bis (nieuw).

Een artikel 39bis toevoegen, luidend als volgt :

« De eigenaars wier aan de aanvullende personele belasting onderworpen globaal inkomen 30,000 frank niet overschrijdt, worden vrijgesteld van elke grondbelasting in verband met de onroerende goederen waarvan het kadastraal inkomen 1,500 frank niet overtreft en waarvan het werkelijk inkomen niet meer bedraagt dan driemaal het kadastraal inkomen. »

Art. 42.

1. In § 1, 1^{ste} alinea :

« vijftien dagen »,

vervangen door :

« dertig dagen ».

2. Aan § 2 een 2^o alinea toevoegen, luidend als volgt :

« In geval de voorlopige tenuitvoerlegging door de eerste rechter werd beslist, dan wordt zij geschorst tot de eindbeslissing. »

J. TERFVE.

F. DEMANY.

II. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER VERCAUTEREN.

Art. 2.

In het littera e, § 5, de woorden :

« zeventig jaar »,

vervangen door :

« vijf en zestig jaar ».

Art. 32.

Na de woorden :

« drankgelegenheden »,

de woorden inlassen :

« handels- en nijverheidsinstellingen ».

II. — AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. VERCAUTEREN.

Art. 2.

Au littéra e du § 5 remplacer les mots :

« soixante dix »,

par :

« soixante-cinq ».

Art. 32.

Après les mots :

« débits de boissons »,

ajouter les mots :

« maisons de commerce et établissements industriels ».

J. VERCAUTEREN.

A. SPINOY.

F. TIELEMANS.
